

КАФЕДРА МОВ

ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ (АНГЛІЙСЬКА МОВА)

Освітній ступінь	бакалавр	<table border="1"><tr><td>Курс</td><td>1, 2</td></tr><tr><td>Семестр</td><td>2, 3, 4</td></tr></table>	Курс	1, 2	Семестр	2, 3, 4				
Курс	1, 2									
Семестр	2, 3, 4									
Спеціальність	026 Сценічне мистецтво									
Освітньо-професійна програма	Музична режисура									
Статус	Обов'язкова	<table border="1"><tr><td>ECTS</td><td>6</td></tr><tr><td>Годин</td><td>180</td></tr><tr><td>Практичні заняття</td><td>108</td></tr><tr><td>Самостійна робота</td><td>72</td></tr></table>	ECTS	6	Годин	180	Практичні заняття	108	Самостійна робота	72
ECTS	6									
Годин	180									
Практичні заняття	108									
Самостійна робота	72									
Семестровий контроль	Залік /3-й семестр/, екзамен /4-й семестр/									

Інформація про викладача

ПІБ	Лисенко Л.В, кандидат культурології, доцент кафедри мов Національної музичної академії України імені П.І.Чайковського;
e-mail	lysenko.agapi@gmail.com
ПІБ	Левченко І. Д., старший викладач кафедри мов Національної музичної академії України імені П.І.Чайковського
e-mail	
ПІБ	Набокова Н. М., старший викладач кафедри мов Національної музичної академії України імені П.І.Чайковського
e-mail	natacha.nabokova@gmail.com
ПІБ	Шекера Павло Іванович, старший викладач кафедри мов Національної музичної академії України імені П.І.Чайковського
e-mail	pvlk777@ukr.net
ПІБ	Шекера Петро Іванович, старший викладач кафедри мов Національної музичної академії України імені П.І.Чайковського
e-mail	pete_sheker@meta.ua

Анотація навчальної дисципліни

Освіта - стратегічна основа розвитку особистості, суспільства, нації й держави, запорука майбутнього, її політичної, соціально-економічної, культурної та наукової організації. Вона є засобом відтворення й нарощування інтелектуального, духовного потенціалу народу, виховання патріота і громадянина, дієвим чинником модернізації суспільства, зміцнення авторитету держави на міжнародній основі.

В цьому аспекті вивчення іноземної мови є складовою частиною загального завдання підготовки кваліфікованих фахівців для України. Мотивацією вивчення іноземної мови у вузах мистецтв є професійна потреба для студентів, які мають спілкуватися з іноземцями при виїзді за кордон на фестивалі, конкурси, концерти та при зустрічах з ними в нашій країні. Також багато сучасних фахових текстів, досліджень з музикології, виконавського мистецтва, музичних історичних есе, які використовуються для написання змістовних курсових, дипломних, магістерських праць, опубліковано різними іноземними видавництвами, і студентам потрібен достатній рівень знання іноземної мови, для опрацювання іншомовні джерела з метою одержання необхідної інформації. Саме тому однією з головних особливостей вивчення іноземної мови у немовному вузі є професійно-орієнтований характер, що знаходить своє відображення в учбових цілях та змістовому наповненні навчальних програм.

Кваліфікаційні характеристики випускників вищої школи передбачають високу фахову підготовку, високу загальну культуру та володіння однією з іноземних мов. Володіння іноземною мовою стало необхідною передумовою постійного зростання обміну інформацією і розвитку всебічних зв'язків між багатьма країнами світу. Якщо зараз немає можливості збільшити кількість учбових годин на викладання іноземної мови, то принаймні треба чітко визначити в програмі обсяг учбового матеріалу, який підлягає засвоєнню, а також цілі та завдання курсу "Іноземна мова" з урахуванням спеціальності студента.

Програма дозволяє створити програмний модуль, щоб забезпечити кредитно-модульну оцінку національної освіти і наблизити її до Болонського процесу. Вважається, що самоосвіта є інтегральною частиною всього курсу і йому приділяється в Програмі особливе значення.

1. МЕТА І ЗАВДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Метою програми курсу „Іноземні мови для вищих навчальних закладів мистецтв” є практичне оволодіння мовою в обсязі програми, яке забезпечує майбутньому спеціалісту можливість здобувати потрібну інформацію з іноземних інформаційних джерел, опрацювати та використовувати її відповідно до своїх професійних потреб, а також вести нескладну бесіду іноземною мовою в можливих побутових і професійних ситуаціях. В процесі досягнення цієї мети реалізуються також поставлені цією програмою освітні, когнітивні, виховні та соціально-культурні завдання.

1.2. По закінченню курсу навчання студент повинен :

- оволодіти мовою на досить високому рівні, який включає вміння розуміти прочитане, усно або письмово перекладати, складати анотацію, реферувати текст за фаховою тематикою;

- висловлювати свої думки, а також провести бесіду в обсязі словникового запасу, вивченого протягом академічного часу, затвердженого для курсу вивчення мови;

- ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування;

- висловлювати думки з необхідним ступенем деталізованості й тематичної складності, демонструючи достатнє володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами поєднання та цілісності на суперсинтаксичному рівні;

- одержати достатню комунікативну та професійно-орієнтовану підготовку до подальшої самостійної роботи з мовним матеріалом для забезпечення своїх освітніх запитів.

Програмою передбачаються практичні заняття. Під час проведення практичних занять студенти опрацьовують навички та вміння найбільш властиві для ефективного вивчення іноземної мови з оглядом на майбутню фахову діяльність. Основні складові частини курсу: **аудіювання, усне мовлення, читання, письмо, переклад.**

Для більш ефективної комунікації з метою розуміння структури навчальної дисципліни та засвоєння матеріалу використовується електронна пошта, Google meet, Zoom.

Перелік тем

1. Артиклі (означені, неозначені). Розмовна тема „**НМАУ**”.
2. Питання (загальні, спеціальні, альтернативні, розділові). Розмовна тема „**В. Пухальський**”.
3. Займенники (особові, присвійні, вказівні). Розмовні теми „З історії української музики”.
4. Вираз there is/are. Текст “Trafalgar Square”. Розмовна тема „Великобританія”.
5. Займенники: few, a few, little, a little розмовна тема „ My Favourite Music Style”.
6. Присвійний відмінок іменників. Числівники. Розмовна тема „Львівська національна музична академія імені М. В. Лисенка”.
7. Прислівники міри і ступеня. Непрямий відмінок особових займенників. Розмовна тема „Одеська національна музичної академії імені А. В. Нежданової”.
8. Дієслова to be, to come, to go в реченнях, вираз to be going . Розмовна тема „ My working day at the Academy”.
9. Present Indefinite Tense (стверджувальна, запитальна та заперечна форми. Розмовна тема „ The Great Waltz”.
10. Present Continious Tense (стверджувальна, запитальна та заперечна форми). Розмовна тема „ A Pupil of Famous Composer”.
11. Types of Questions in English. Автоматизація граматичних навичок з використанням тематичних лексем. Розмовна тема "Харківський державний університет мистецтв ім. І. Котляревського".
12. Model verbs can, may, must. Розмовна тема “Дніпропетровська консерваторія ім. М. Глінки”.
13. Present Indefinite Tense, Present Continious Tense (повторення). Participle I в ролі означення. Розмовна тема „ English theatre, musicals and cinemas ”.
14. Past Continuous Tense/ Розмовна тема "Theatre in Shakespeares Time/
15. Infinitive in the function of the circumstances of the goal, connective words - who, whom, whose, which, that. Розмовна тема "From the biography of Frantz Liszt".

16. Present Indefinite Tense, Present Continuous Tense (повторення). Participle I в ролі означення. Розмовна тема "Mozart".
17. Past Indefinite Tense. Запитальні та заперечні речення з Past Indefinite Tense. Розмовна тема „Вольфганг Амадей Моцарт”.
18. Безособові вирази. Вживання артикля перед географічними назвами. Розмовна тема „В. Britten”.
19. Future Indefinite Tense. Заміна майбутнього часу теперішнім. Розмовна тема "Standard Expressions to write Emails and Messages".
20. Зворотні займенники. Займенники some, any, no, every та їх похідні. Розмовна тема "Ukrainian Composer's School".
21. Модальні дієслова should, ought to, need. Модальне дієслово must та його еквіваленти. Розмовна тема "М. Лисенко".
22. Модальні дієслова can, may. Розмовна тема. "Approach to understanding art",
23. The use of words too, also, either. Розмовна тема "Творчість М. Скорика".
24. Основні форми дієслова та їх функції (Past Indefinite Tense, Participle I, Participle II). Розмовна тема „Фортепіанна українська виконавська школа”.
25. Thanks to/duo to/because of- difference of use. Розмовна тема „П. І. Чайковський”.
26. Passive Voice. Особливості вживання в англійській мові. Розмовна тема „Скрипкова українська школа”.
27. Passive Voice дієслів - to send for, to look at, to speak of, to laugh at. Розмовна тема "В. Сільвестров".
28. Perfect Tenses. Present Perfect Tense. Розмовна тема "І. Карабиць".
29. Perfect Tenses. Past Perfect Tense. Розмовна тема "Б. Лятошинський".
30. Perfect Tenses. Future Perfect Tense. Розмовна тема "Творча спадщина Б. Лятошинського".
31. Perfect Continuous Tenses. Розмовна тема. "Stravinsky's creative heritage".
32. The Direct and Indirect Speech. Розмовна тема. "Stravinsky's contribution to the world culture".
33. The Sequence of Tenses. Розмовна тема. "Handel's ambitions".
34. The Sequence of Tenses. Дієслова to ask, to tell, to speak, to talk. Розмовна тема. "Bach's music". Модульна контрольна робота.
35. The Gerund. Функції та вживання. Розмовна тема "Bach's sons",
36. Gerund Phrase Examples, exercises. Розмовна тема. "Inspiration and Hard Labour".
37. Gerund after special phrases. Розмовна тема. "Svyatoslav Richter".
38. Gerund – Active and Passive Voice. Розмовна тема "Творчий шлях С. Прокоф'єва".
39. Англійські фразові дієслова. Список дієслів, які вимагають після себе певних прийменників. Розмовна тема "Творчість Едварда Елгара".
40. Tenses of Passive Voice. Розмовна тема "Творчий шлях М. Леонтовича"
41. Анотування та реферування тексту. Розмовна тема „Творчість М. Березовського ”.
42. Вживання because, since, as, for. Розмовна тема " Bertolt Brecht is one of the most significant writers of the 20-th century".
43. Складні форми інфінітиву. Розмовна тема "Д. Бортнянський"
44. Модальні дієслова з перфектним інфінітивом. Розмовна тема "Творча спадщина Д. Бортнянського".
45. Complex Object. Розмовна тема „Творчість В. Шекспіра”
46. Complex Subject. Розмовна тема „Театр в часи В. Шекспіра”
47. Conditional sentences. Розмовна тема „Творчість Б. Брітена”.
48. Subjunctive Mood. Речення після дієслова wish. Розмовна тема „ Музична спадщина Й-С. Баха”.
49. Subjunctive Mood у підрядних реченнях. Розмовна тема "Сини Баха".
50. Випадки вживання it на початку речення. Розмовна тема „Життя та творчість О. М. Скрябіна”.

51. Теоретичні основи перекладу. Розмовна тема "Д. Шостакович".
52. Складні -ing форми. Розмовна тема „ К. Дебюссі - творчий шлях та вплив на музику 20-го століття”.
53. Impressionism in Music. Модульна контрольна робота.

Форми та технології навчання

Практичні заняття, самостійна робота, презентації

Навчальні ресурси

Усі необхідні для вивчення навчальної дисципліни основні та додаткові матеріали надсилаються у відповідну групу MOODLE.

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід оцінювання	Всього %
1.	Участь у обговореннях та доповнення на практичних заняттях	15
2.	Презентація за обраною тематикою	5
3.	Апробація результатів самостійної роботи	10
4.	Модульна контрольна робота	20
5.	Екзамен (залік)	50
	Всього	100

Критерії оцінювання знань студентів

“Відмінно” ставиться, якщо:

1. Літературний переклад англійського тексту за фахом зроблений з використанням ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів рідної мови.
2. Показане вміння вільно читати англійський текст і детально розуміти складні тексти з матеріалу курсу та фахової спрямованості, вільно розпізнавати повний комплекс термінології з академічної чи професійної галузі, майже не звертаючись до додаткових коментарів та роз’яснень.
3. Переклад речень з рідної мови на англійську виконаний без помилок з урахуванням всіх граматичних та лексичних правил.
4. Виявлено вміння компетентно підтримувати усне спілкування на широке коло професійно-орієнтованих тем.

“Добре” ставиться, якщо:

1. Літературний переклад англійського тексту за фахом зроблений без використання ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів рідної мови.
2. Показано вміння читати англійський текст, але не повно розуміти складні тексти з матеріалу курсу та фахової спрямованості без знань термінології.
3. Переклад речень з рідної мови на англійську виконаний з помилками в простих граматичних та лексичних зворотах.
4. Проявлено вміння усно спілкуватися тільки на вузько-професійно-орієнтовані.

“Задовільно” ставиться, якщо:

1. Переклад англійського тексту за фахом зроблений не літературно, а дослівно без використання ефективних мовних засобів і зворотів рідної мови.
2. Показано вміння читати англійський текст, але не повністю його розуміти з матеріалу курсу та фахової спрямованості без знань термінології.
3. Переклад речень з рідної мови на англійську виконаний з помилками за основними граматичними та лексичними правилами.
4. Не проявлено вміння усно спілкуватися на професійні теми.

“Незадовільно” ставиться, якщо:

1. Переклад англійського тексту за фахом зроблений без розуміння його змісту.
2. Показано повне нерозуміння англійського тексту за фахом.
3. Переклад речень з рідної мови на англійську виконаний з великою кількістю помилок.
4. Не проявлено вміння елементарно усно спілкуватися на професійні теми.

Інклюзивне навчання

Навчальна дисципліна може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

Позааудиторні заняття

Передбачається у межах вивчення навчальної дисципліни участь студентів у міжнародних та вітчизняних конференціях, конкурсах творчих робіт, круглих столів